

Home

Proponi il tuo blog

Seguici su



Username

Password

ricorda

Connettersi

dimenticati?

Società • Cultura • Cinema • Musica • Libri • Viaggi • Tecnologia • Sport • Curiosità • Gossip
 Per Lei • Sesso • Cucina • Salute • Scienze • Media & Co • Lifestyle • Lavoro • Altri Magazine

Non ancora membro?

Proponi il tuo blog

Magazine Cultura

Forum

Giochi

HOME > CULTURA

Tre poesie di Georgi Gospodinov

Creato il 22 giugno 2013 da Viadellebelledonne



Georgi Gospodinov, foto di Dafinka Stoilova

Georgi Gospodinov è uno dei maggiori scrittori bulgari viventi del quale recentemente è uscito in Italia il romanzo "La fisica della malinconia" (**Voland**) di cui sotto troverete i link. Georgi Gospodinov esordisce negli anni 90 come poeta e le tre poesie gentilmente offerte ai lettori di Viadellebelledonne da Emilia Mirazchivska nella sua traduzione sono inedite nel nostro Paese.

Nella prima poesia il poeta ci offre una Berlino che da città simbolo della perdita di identità di un popolo quale era a seguito dell'olocausto e della sconfitta della seconda guerra mondiale, è divenuta città simbolo dell'abbattimento delle barriere fisiche ed ideologiche. Questa poesia è dunque una sorta di giaculatoria in cui ci scorre sotto gli occhi il volto multietnico di questa città. E' una passeggiata tra le sue vie dove ci imbattiamo in persone e cose che ce ne rivelano aspetti altrimenti passati inosservati, ma che lo sguardo del poeta ci rende vive e presenti. In tutte e tre le poesie c'è un senso di umana partecipazione e di *pietas* verso il mondo e le sue creature. C'è un senso di precarietà che avvolge la vita degli esseri viventi; la consapevolezza della fragilità insita nella vita. Molto bella l'immagine, la metafora, del tempo come una bomba al neutrone (quella che ucciderebbe le persone lasciando intatte le cose) che ci dà il senso dello scorrere del tempo attraverso noi e del suo fare di noi esseri che di questa precarietà, di questa fragilità sentiamo tutta la bellezza e la preziosità. La sentiamo soprattutto grazie ai poeti, agli artisti, che per mezzo delle loro opere ci aiutano a riconoscerla e a viverla.

Dio di Berlino

Dio di Berlino

delle nubi berlinesi

e del suo cielo

Dio del vento berlinese

Vedi articolo originale

Segnala un abuso

A proposito dell'autore

Viadellebelledonne

80 voti

I suoi ultimi articoli

► Festival multidisciplinare di poesia a San Salvario: letteratura, arte, performance, critica, editoria. I edizione

► IL RESPIRO DI GENOVA (note di Lucetta Frisa su Carlo Merello)

► Poemetti per Negrura. Arnaldo Ederle a Roma

► Alberto Automa: alcune poesie lette da Angela Sias

Vedi tutti

Magazines

► [Cultura](#)► [Libri](#)

Ricerca un articolo

In tutti i Magazine

I PIU' LETTI DI CULTURA

Del giorno

Della settimana

Del mese



LIFE - IL PRIMO FUMETTO CONCEPITO PER ESSERE LETTO DAI NON VEDENTI di Comixfactory



110th Anniversary Harley Davidson a Roma con il Nokia Lumia 920 di Sadica



Giornalismo online: dal G8 dublinese alla terza guerra mondiale (dei click), del Grillo a passo di Gambaro. O sul sonno della ragione che genera mostri. di Rosebudgiornalismo



La lunga estate torrida della Rizzoli: "Io ti guardo" di Irene Cao di Alessandraz

Tutti gli articoli

TEMATICHE POPOLARI

Katy Perry Charles Baudelaire

Ernest Hemingway Edoardo Blake Sanguineti Lively

Renzo Piano Eclipse **Antonio Pennacchi** Elsa Morante

Antonio Tabucchi Gianni Rodari

Italo Calvino Roberto Saviano Angelina Jolie

Cesare Pavese Carlo Lucarelli Love Parade Festival di Berlino

Walt Disney **Andrea Camilleri** Ignazio Silone

Woody Allen **Carlo Levi** Bob Dylan Mine vaganti

Eugenio Montale **Jane Austen Giulio Mozzi**

Festival di Cannes Leonardo Sciascia

I Più Consigliati di CULTURA

Settimana

Mese

Anno



"Da qui all'eternità" di James Jones di Alessandraz

della pioggia berlinese
 che cade come piombo
 e delle sue nebbie
 Dio del crepuscolo
 in novembre, delle domeniche
 e delle strade vuote
 Dio dei crochi
 in fiore lungo Halensee
 a fine febbraio
 Dio delle vedove
 in ritardo di Willmersdorf
 (capelli blu e seta)
 sopravvissute ai bombardamenti
 stanche dalla pace
 in cui si deve morire
 Dio delle torte di nozze
 lungo il Ku'damm
 Degli sposi di biscotti
 angelini d'albumi
 Dio o Allah (come ti chiamano)
 dei pani arabi
 dell'airian e dei duner
 Dio dei nuovi quartieri turchi
 delle loro antenne di satelliti
 I vecchi turchi sulle panchine
 Più là meno quà
 I nuovi ebrei di Kreuzberg
 Dio delle cinesi dai tulipani
 Solo 2.50 per una dozzina
 Dio della merce di uso commune
 (ti ho sbirciato in Stuttgarterplatz)
 Dio del buon mercato
 Porcellana mannaie pentole
 bricchi cinesi per caffè turco
 sfigmomanometri
 coltelli sciarpe
 e accendini
 Dio Budda e Shiva
 dei negozi indiani
 davanti Zoologischer Garten
 Dio di Alexanderplatz
 occupato dalle gru



**LIFE - IL PRIMO FUMETTO
 CONCEPITO PER ESSERE
 LETTO DAI NON VEDENTI** di
 Comixfactory



"Cerco l'Uomo!" di
 Federberardini53



Rovesciamenti di Antonio



Tutti gli articoli

LA COMMUNITY CULTURA

L'AUTORE DEL GIORNO



Comixfactory

TOP UTENTI



maestrarosalba
 465376 pt



lesto82
 406095 pt



pandamolesto
 235400 pt



rimme!
 229744 pt



Tutto sull'autore



Diventa membro

SUL FORUM CULTURA



**Paola E Chiara feat. Razza
 Krasta ...** commentato da Sabrina



**Wings, la saga fatata di
 Aprilynne ...** commentato da Gioia



**Invalsi: griglie di correzione
 domande aperte ...** commentato
 da Lezapp

**Supplica a mia madre (Pier
 Paolo ...** commentato da Laura



Vedi tutti i messaggi

I GIOCHI SU PAPERBLOG

Arcade

Casino'

Rompicapo



Pacman

Pac-Man è un video gioco creato nel
 1979 da Toru..... ▶ Gioca



Nostradamus

Nostradamus è un gioco "shoot
 them up" con una..... ▶ Gioca



Magical Cat Adventure

Riscopri Magical Cat Adventure, un
 gioco d'arcade..... ▶ Gioca



Snake

Snake è un videogioco presente in
 molti..... ▶ Gioca



Scopri lo spazio giochi di Paperblog

Dio del Muro

che è caduto e non è caduto

Dio del grande movimento circolare

Il kitch diventa storia

La storia diventa kitch

Dio della Madonna e del bambino

Che incolla il suo manifesto

ma salterà il suo concerto

Dio delle madri e

Dio dei neonati

Dio-bambino

Abbi misericordia per noi

Ennesimi sotto il tuo cielo



Piccolo crimine mattutino

Fuori era piovuto

fai i primi passi assonnato e

(sul sentiero che va al bagno)

Svissc

la lumaca sotto i piedi

Omicidio per disattenzione

ma questo non attenua la colpa

per l'ora di buon mattino non ci sono testimoni

sospingi il cadavere sotto le erbe

appesantite da gocce

e questo non lava il peccato

l'omicidio è così piccolo

che non puoi dimenticarlo

tutto il giorno

Il tempo è una bomba al neutrone

Nulla sarà crollato
le case rimaranno
le strade rimaranno
il ciliegio in cortile rimarrà
solo noi non ci saremo
questa era la lezione
della bomba al neutrone
lo so da allora
la morte è un ciliegio
che matura senza di me.

Traduzione di Emilia Mirazchiyska

<http://www.cabaretbisanzio.com/2013/05/27/fisica-malinconia-georgi-gospodinov/>



<http://www.voland.it/voland/autore.aspx?autore=117>



Qui altre tre poesie di Georgi Gospodinov :

[http://www.esamizdat.it/rivista/2007/1-2/pdf/trad_gospodinov_eS_2007_\(V\)_1-2.pdf](http://www.esamizdat.it/rivista/2007/1-2/pdf/trad_gospodinov_eS_2007_(V)_1-2.pdf)

Potrebbero interessarti anche :

- **Siria: la memoria della narrazione**
- **"Da qui all'eternità" di James Jones**
- **"Il compagno invadente" di Elena Russo**
- **Codice a sbarre: giornate della libera editoria a Firenze**

 Mi piace  Registrati per vedere cosa piace ai tuoi amici.

 Commenta  Invia a un amico  Stampa questo articolo  Segnala un abuso  Condividi su facebook  Vedi articolo originale

Ritornare alla prima pagina di


 Possono interessarti anche questi articoli :

L'industria del fumetto non sta morendo



Mare di folla all'ultima edizione di Napoli Comicon. Con troppa frequenza si parla della inevitabile fine (e dell'altrettanto inesorabile avvicinamento a essa)... [Leggere il seguito](#)

Il 13 giugno 2013 da Comixfactory
[CULTURA, FUMETTI, LIBRI](#)

I libri anti crisi della Newton Compton Editori. I lettori esultano